

1960-03-21

AFSENDER

Henk Peeters

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Arnhem

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Stempel for "nederlandse informele groep".

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Kees van Bohemen

Galerie 59

Egon Karl Nicolaus

Omtalte steder:

Aschaffenburg

Haag

Holland

Hamburg

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Peeters takker for Køpckes henvisning til Galerie 59 i Aschaffenburg; han har skrevet til dem og afventer svar. I mellem tiden vil han forsøge at gøre noget for Køpcke i Holland. I Haag er der kommet et nyt moderne galleri, det første af sin slags. Men Køpcke må ikke være for optimistisk. Han mangler stadig penge fra Van Bohemen, som siger, at Køpcke skylder ham hfl. 130,-, som kan afregnes med Peeters. Han beder Køpcke om at overføre pengene til sin konto. Afslutningsvis gør han opmærksom på, at værket 59-3 af Van Bohemen tilhører ham. I et efterskrift tilføjer han, at Van Bohemen var hos Nicolaus, men at han ikke traf ham, fordi han var i Hamburg.

TRANSSKRIFTION

galerie køpcke
lille kirkestraede 1
københavn

21.marz 1960

lieber arthur køpcke!

noch herzlich dank für ihre vermittlung wegen die galerie 59
in aschaffenburg. ich habe gleich geschrieben und warte auf das
antwort, inzwischen werde ich versuchen in holland etwas zur für ihnen
zu veranstalten, in den haag kommt eine moderne galerie, die erste
in holland! aber wir sind nicht zu optimistisch!

von kees van bohemer bekomme ich noch gelt, weshalb er mir
mitteilte dass er eine forderung hat auf ihnen von hfl. 130,-
und mich bat dies mit ihnen zu verrechnen. vielleicht
können sie es mittels meine postcheckkonto arnhem 84.17.07
verrechnen. vielen dank!

bevor ich es wieder vergesse: das werk 59-3 (61x92cm) von
van bohemer gehört mich.

mit freundlichem gruss,
ihr

Henk Peeters

henk peeters

ps. van bohemer war noch
bei nicolaus, traf ihn
aber nicht zu hause
(er war in hamburg).

nederlandse informele groep
groupe informel hollandais
holländische informelle gruppe
dutch informal group
hoogstedelaan 12, arnhem
tel. 08300 - 27958

galerie kypcke
lille kirkestraede 1
københavn

21.märz 1960

lieber arthur kypcke!

noch herzlich dank für ihre vermittlung wegen die galerie 59
in aschaffenburg. ich habe gleich geschrieben und warte auf das
antwort. inzwischen werde ich versuchen in holland etwas ~~xx~~ für ihnen
zu veranstalten. in den haag kommt eine moderne galerie, die erste
in holland! aber wir sind nicht zu optimistisch!
von kees van bohemer bekomme ich noch gelt, weshalb er mir
mitteilte dass er eine forderung hat auf ihnen von hfl.130,-
und mich ~~xxx~~ bat dies mit ihnen zu verrechnen. vielleicht
können sie es mittels meine postcheckkonto arnhem 84.17.07
verrechnen. vielen dank!
bevor ich es wieder vergesse: das werk 59-3 (61x92cm) von
van bohemer gehört mich.

mit freundlichem gruss,
ihr

Henk Pesters

henk pesters

*ps. von bohemer war noch
bei niederens, traf ihn
aber nicht zu hause
(er war in hamburg)*